Recruitment notice

Hard to believe, you think?

So do we. Yes, as of now, we're reviving Monophobia... sort of.

It's not a full revival yet because our proofreader, the notorios PervySage-Chuck, is entangled in real life matters and cannot proof this consistently.

Therefore, if you want regular releases, one of you readers who happens to be either an educated native speaker very punctilious about grammar, or a phenomenal non-native who is even more perceptive of mistakes in a script, will have to apply to proof it.

I hear it is not terribly difficult. The translator, Royal, not only is a bilingual native for English and Japanese, he is the only one I know of who got a proof returned from Pervy without corrections. So you can rest assured that most of your work will consist of formatting the script for typesetting.

However, you will still have to take a test. We will give you the script of a chapter that is proofed, but not released yet, to assess your skill. If you pass, you start working immediately, because Royal has let me know that the translation for chapter 4.4 is due in next week.

In any case, it is a miracle that with our current skeleton crew we are even able to release consistenly. A proofreader is badly needed, so we're counting on you.

Odd pickings section

(where positions open for other series are briefly announced)

- *Diamond Cut Diamond*: we need a proofreader and a typesetter. Our partners at Outer World Scans need a translator. You will need to pass a test for our positions. For the translator position, I'll put you in touch with our partners.

- *Ouroboros*: we need a cleaner who masters Levelling, Burning, Dodging and knows how to retain detail. They also need to be able to clean 20 pages in five-seven days at most, all through the year and not only on holidays. After each cleaning period, an equal period of rest can follow as the rest of the team completes each chapter. You will need to pass a test.

- *Sprite*: we need a super-redrawer. I mean, you have to have godly skills. You will take an enhanced version of our test and must pass with flying colours. We also need a typesetter, as it seems the output will be a little higher than Kuroto alone can manage right now.

- *Suicide Island*: we and our partners at Illuminati Manga are almost done scanlating volume ten (one chapter untranslated), but the last three chapters don't have a proofreader. You will need to take a test like I described above.

- We are also interested in recruiting more translators for Death Toll. Feel like joining a small, laid-back environment where people work mainly on series they like? Have a series you want to revive, or bring to the English readership for the first time? Consider joining us!

The Internet, February 16, 2015,

Wraith.

DEATH TOLL SCANS
DEATHTOLLSCANS.NET

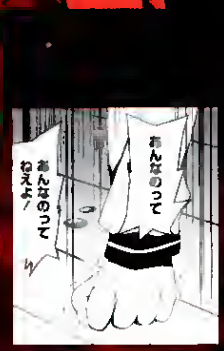
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: PERVYSAGECHUCK
CLEANER: KABUTO93
TYPESETTER: POCHACCO7
QUALITY CHECKER: ROYAL

Kadokawa Comics A
低俗霊MONOPHOBIA
モノフォビア
4
原作 奥瀬サキ
漫画 刻夜セイゴ
KCA273-4
角川書店

9784047156203
ISBN978-4-04-715620-3
C0979 ¥560E
1920979005600
定価：本体560円(税別)
発行：角川書店

低俗霊 MONOPHOBIA

暴走した御呪子を宿す依代《ツバメの大群》は校内の十野を襲う。
彼を守るために戦い、傷ついた日芽億乃。
その姿を見た逢月舞人夏は口寄せを行い——失敗してしまう!!
魂を閉じた舞人夏を救うべく、事件の首謀者を追って
舞人冬、十野、日芽億乃、"クマのポー"柄アイ&ミツルが動き出した!!



低俗霊 MONOPHOBIA

モノフォビア

原作 奥瀬サキ SAKI OKUSE
漫画 刻夜セイゴ SEIGO TOKIYA

Vol. 4

CONTENTS

THE FOURTH:「REAR PO RETURNS」(3) 3

THE FOURTH:「REAR PO RETURNS」(4) 43

THE FOURTH:「BEAR PO RETURNS」(5) 69

THE FOURTH:「BEAR PO RETURNS」(6) 111

THE FOURTH:「BEAR PO RETURNS」(7) 145

It's coming over here!
What is that?
H-Hey..
THEY'RE BIRDS!!
Swoop!

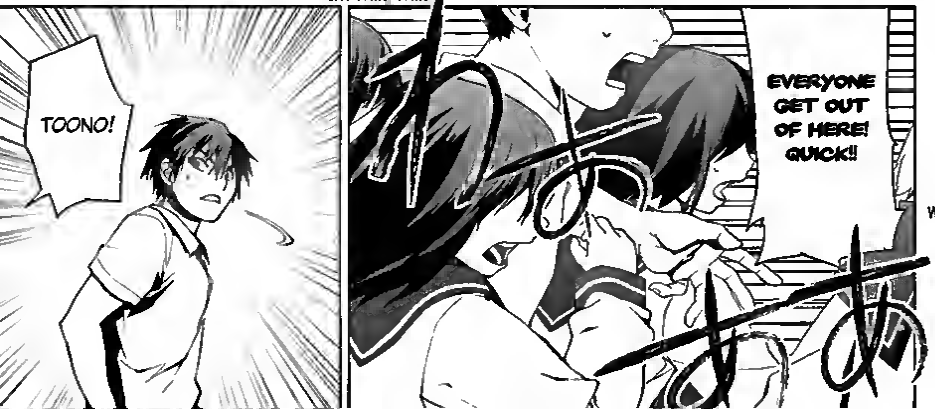
Run!
Holy crap!
WAAAA!!
Outta my way!
EEEK!
WHAT ON EARTH...?

SFX. WAAAH!

IGAMI-SENSEI! CLOSE THE WINDOW!!
Slam!

SFX. BAM! BAM! BAM!

SFX. BAM! BAM!


TOONO!
EVERYONE GET OUT OF HERE! QUICK!!
SFX. WAAAA!

SFX: Fwap!
SKRSH!
HIME-SHINO!?
SFX: Crack, crick!

CRASH!

SLAM!
SFX: KKKKSSSHHH
SFX: KRRR!

HIME-SHINO, RUN!
THEY'RE AFTER ME!!
WHO D'YOU THINK I AM!? YOU'RE THE ONE WHO SHOULD RUN!
PUT THAT ON YOUR HEAD AND STAY BACK!!
SFX: Bam!
!YAAAH!!

ガシャーン
SFX: Crash!
HIME...
AND TOONO-KUN...
SEEMS THE PERSON INSIDE THAT BEAR,
WASN'T OUR ONLY VISITOR.
.....

ナデラ
SFX: Rattle!
SFX: Grit!

GOOD GRIEF... WHAT CAN SHE DO?
ﾊﾊｧ...
SFX: Wash!

SFX: KRRR-SSSHHH!!!

YAAA!
SFX. KRRR!
HIME-SHINO!
SFX KKR!

WHOA!
SFX: Clang, clang, clang!
SFX: Clang!
SFX: KRRRSSSHHH!
DAMN!
SFX: Thwack, whack, twack!

SFX: KKKKSSSHHH!

I'M TELLING YOU, I CAN'T!!
YOU WON'T DIE FROM A PECK OR TWO!
NO! IMPOS-SIBLE! I CAN'T DO IT!!
TOONO! CRAWL UP THE AISLE AND INTO THE TEACHER'S LECTERN!!

SFX: Bam, bam!
JUST GO, DAMMIT!
YOW!
SFX. Kick!
SFX. Slash!
GUAH!
Stab!
FUCK!

SFX. KRRR!

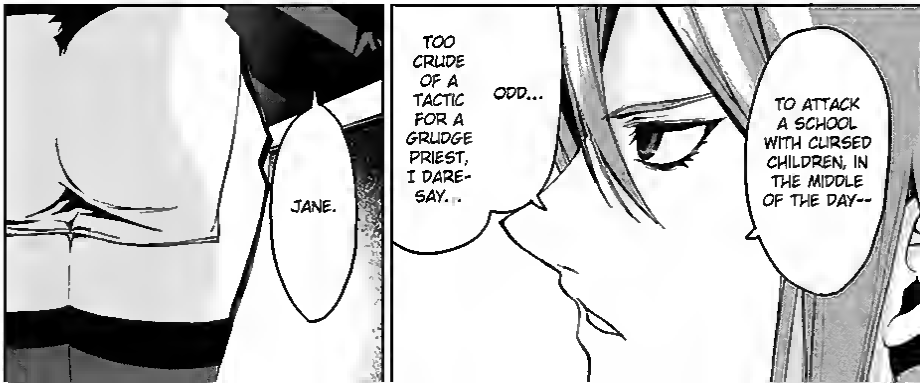
SFX. Crack!

SFX. KRRRSSSHHH!

SFX. Stagger!

SFX: KRRRSSHHHH!
VWOOM!
TCH!
SFX: Pow!!

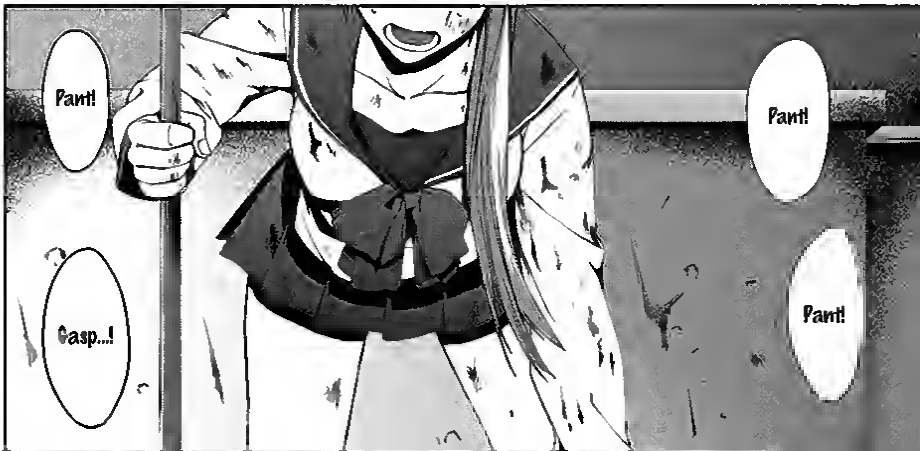
SFX. KRRRSSSHHH!


TO ATTACK A SCHOOL WITH CURSED CHILDREN, IN THE MIDDLE OF THE DAY--
ODD...
TOO CRUDE OF A TACTIC FOR A GRUDGE PRIEST, I DARE-SAY...
JANE.

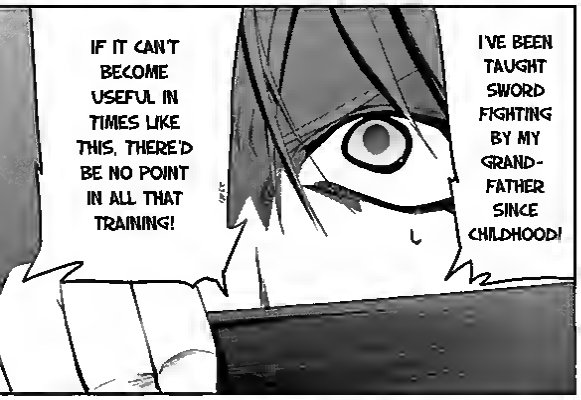
THE CURSED CHILD'S HOST MAY STILL BE WITHIN THE FLOCK.
SFX: Pant, pant!
SFX: Fidget, fidget!
IF IT'S MOVING, YOU'LL SEE A WHITE AFTER-IMAGE TRAILING BEHIND.
UNDER-STAND?
SFX: Nod, nod!
CAPTURE IT ALIVE IF YOU CAN.

PLEASE LET ME THROUGH!
It's alright, the window probably broke from a squall!
There's nothing to be scared of!
Everyone head to the gymnasium!!
Don't run! Keep calm and walk!
SFX: AAAAAA!

HIME!
TOONO-KUN!


Pant!
Pant!
Pant!
Gasp...!

SFX: KKKKSSSHHH!


IF IT CAN'T BECOME USEFUL IN TIMES LIKE THIS, THERE'D BE NO POINT IN ALL THAT TRAINING!
I'VE BEEN TAUGHT SWORD FIGHTING BY MY GRAND-FATHER SINCE CHILDHOOD!

SFX: KOAK!
SFX: Pash!
SFX: VOOM!
WHAT WAS THAT?

JANE!?
SFX:
Vwoom!

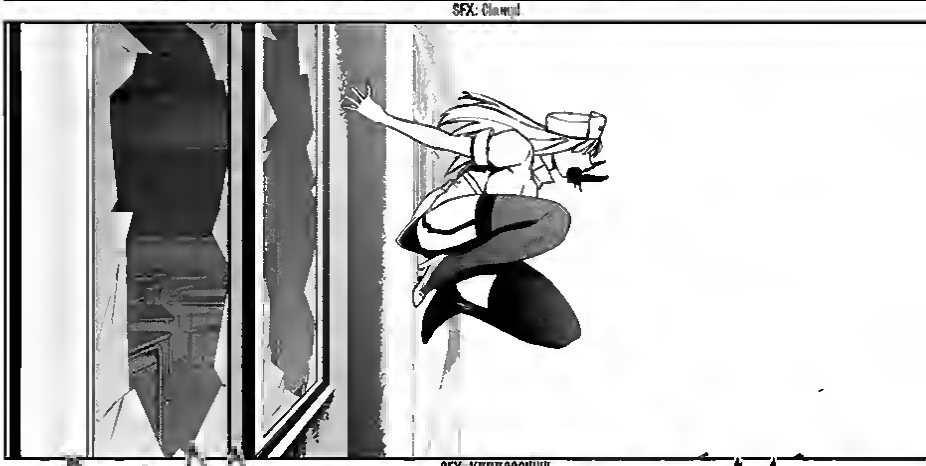
SFX: SCREEM
SFX: Slash!

KEYAAA!
HIME-SHINO!!
BUMP!

SFX. THUP!
!
SFX. KRRRSSSHHH!
SFX. KRRR!

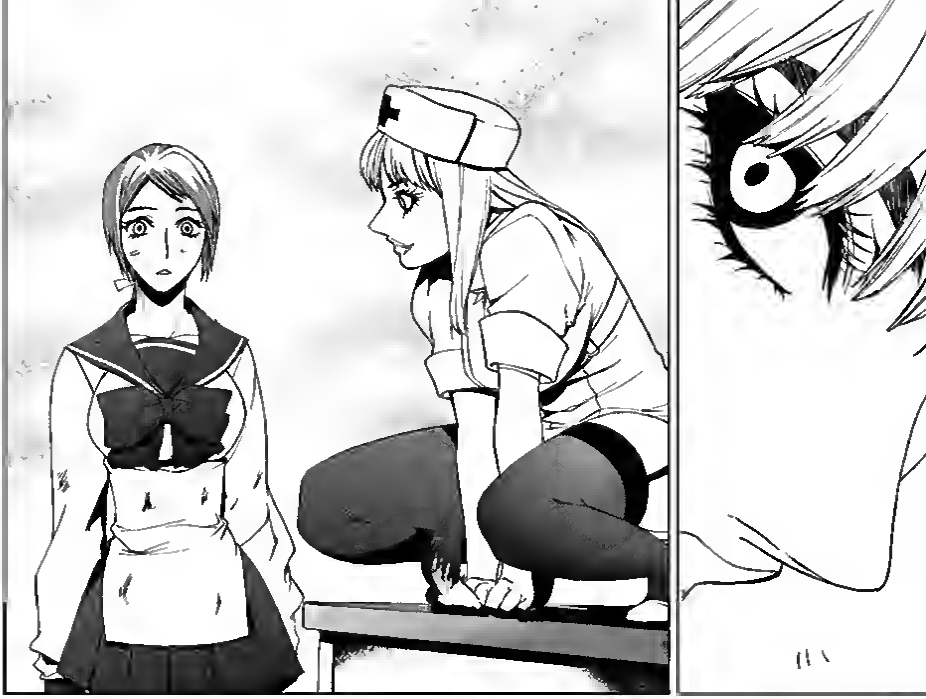
SFX: KRRRSSSHHH!
SFX: ROARRRR!

SFX: Clang!



SFX: KKKKSSSHHH!

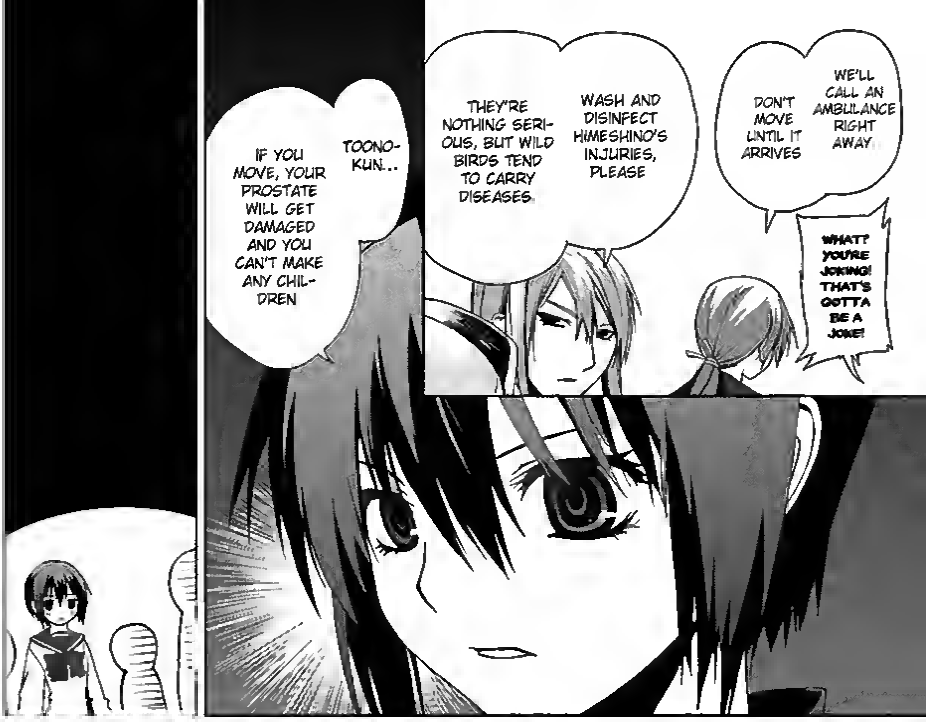
SFX. KRRR!
SFX. KRRRSSSHHH!
SFX. Gasp!
J-JANE-SENSEI!?
JANE-SENSEI...?

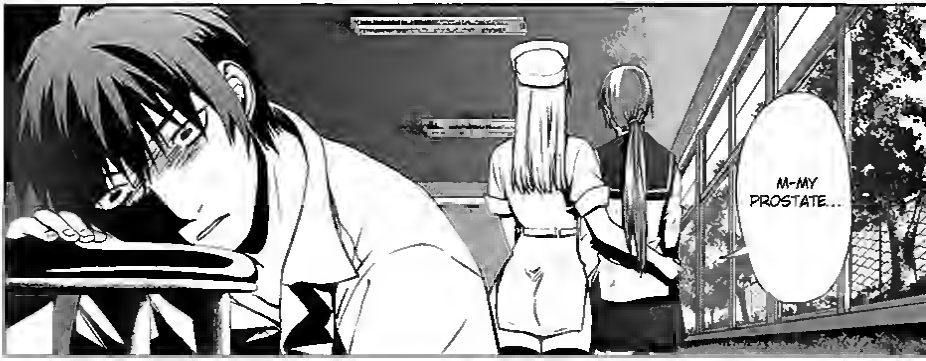


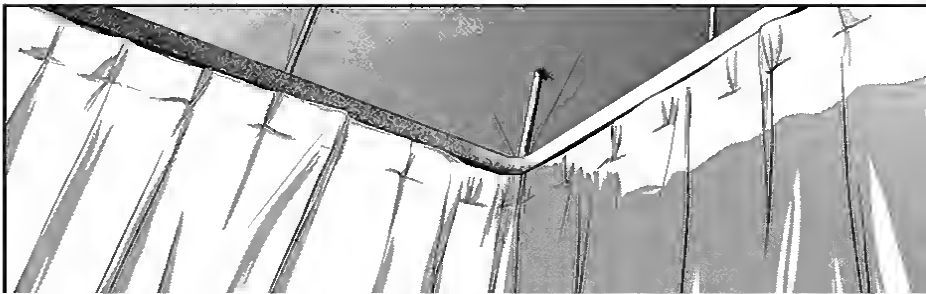
JANE-SENSEI..

H-HIME-SHINO? WHAT HAPPENED? WHAT'S GOING ON!?
ゴ!
Bump!

.....
ポチ
Pat!
WHAT!? IT DOESN'T EVEN HURT MUCH!!
PERHAPS YOUR NERVES SNAPPED AND YOU'VE GONE NUMB.
JANE,
HM, THIS WOUND CAME FROM ABANDONING HIMESHINO
AND HIDING INSIDE A LECTERN BY YOURSELF.
IT'S QUITE BAD, CRITICAL EVEN.
THE SWALLOW IS INSIDE YOUR BOTTOM.
WHAT!?

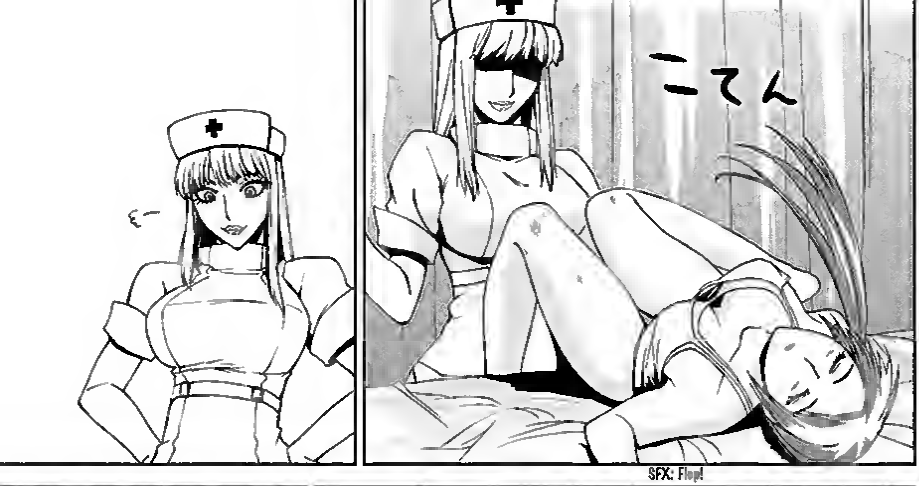

WHAT? YOU'RE JOKING! THAT'S GOTTA BE A JOKE!
WE'LL CALL AN AMBULANCE RIGHT AWAY
DON'T MOVE UNTIL IT ARRIVES
WASH AND DISINFECT HIMESHINO'S INJURIES, PLEASE
THEY'RE NOTHING SERIOUS, BUT WILD BIRDS TEND TO CARRY DISEASES
TOONO-KUN..
IF YOU MOVE, YOUR PROSTATE WILL GET DAMAGED AND YOU CAN'T MAKE ANY CHILDREN


M-MY PROSTATE...



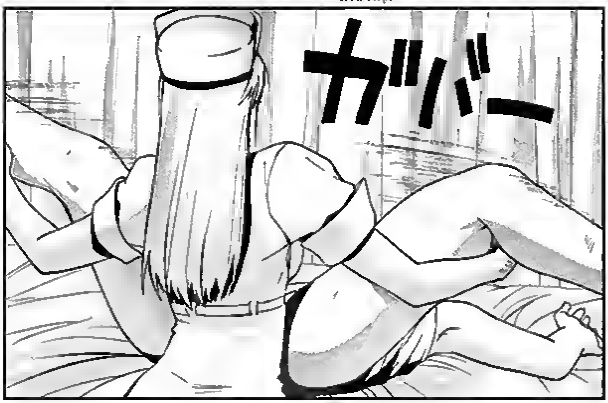
SFX: Blush!
Uh...
Drip!

THANK YOU, JANE-SENSEI.
IF YOU HADN'T COME, I WOULD'VE...
HM...
SFX: Sareesa!

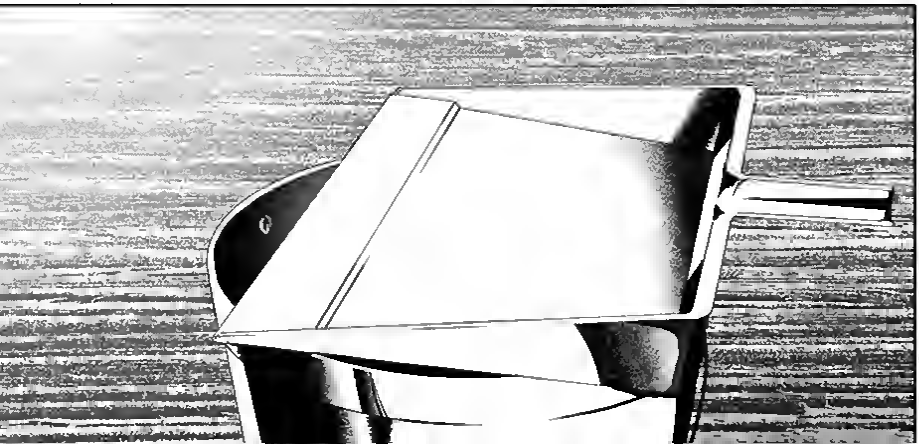


SFX: Flop!

SFX: Swab swab!



SFX: Open!



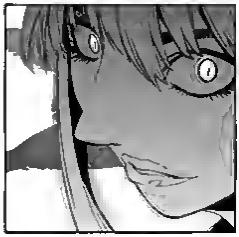
STRING ...?
WE CAN'T REEL IN THE STRING ANY-MORE.
THEY PROBABLY CAME HERE BY CAR AND RELEASED THE FLOCK CLOSE BY.
THAT'S WHO THEY ARE...
GRUDGE PRIESTS.
GRUDGE ..
PRIESTS...

THIS BIRD
IS THE MEDIUM ...?
THEY INDUCE A CURSED CHILD TO POSSESS SOME MEDIUM,*
AND CURSE PEOPLE TO DEATH WITH THAT MEDIUM. THAT'S THEIR PROFESSION.
*NOTES: ORIG. YORISHIRO, MEANING "AN OBJECT OR ANIMAL OCCUPIED BY A SPIRIT."
SO WHY'S HE AFTER ME?
MEDIUMS TYPICALLY RETURN TO THE CASTER OF THE CURSE
THE GRUDGE PRIEST TO REPORT THEIR SUCCESS OR FAILURE
NO DOUBT OUR ENEMY REALIZED THE CURSE FAILED WHEN THIS ONE DIDN'T RETURN, AND HE'LL BE LONG GONE BY NOW.
SHAM MAR-RIAGE?
NO!
YOU THINK I'M A FRAUD OR SOME-THING?
A GRUDGE WORTH KILLING YOU FOR...
YOU INVOLVED IN PYRAMID SCHEMES?
NO!

YOUR GRUDGE PRIEST,
HAS HANGED HIMSELF TO DEATH.
ACCORDING TO MY MANAGER, THAT'S WHAT ANOTHER SPIRITUALIST IS SAYING.
WHO!?
PO BEAR.
THE BEAR!?
KANBANA-SENSEI, I AM NOT PO-KUN TODAY.
PLEASE CALL ME AI-CHAN.
.....

"THERE MUST BE MORE!"
"THAT WASN'T THE LAST ONE!"
I DON'T QUITE UNDERSTAND, BUT PO TOLD ME SO.
SO, AI-CHAN.
WHAT MADE YOU THINK THERE ARE OTHER CURSED CHILDREN?
VERY WELL, PLEASE TELL HIM HE'S WELCOME.
HE SAID, "THANK YOU FOR THE CAFE AU LAIT, KANBANA-SENSEI."
.....
I SEE... DID PO-KUN SAY ANYTHING ELSE?
SO HOW DO GRUDGE PRIESTS,
TRANSFER A CURSED CHILD TO THE MEDIUM?

.....
DEAD FLESH...
THEY TAKE THE MEDIUM-TO-BE ANIMAL,
AND FEED IT DEAD FLESH FROM A PERSON
WHO COMMITTED SUICIDE WHILE HOLDING A GRUDGE.
A PART OF THE DEAD PERSON...
AND PART OF THEIR GHOST...
THAT WOULD MEAN,
I CAN PERFORM SPIRITUALISM WITH A CURSED CHILD TOO



低俗霊
MONOPHOBIA